



Hebrew (עברית)

טקסי היכרות

סימן הצלב

בשם האב, ושל הבן, ורוח הקודש.

אָמֵן

בְּרִכָּה

חסד אדוננו ישוע המשיח, ואהבת האל, והקהילה של רוח הקודש להיות איתך כולכם.

ועם רוחך.

מעשה עונשין

אחים (אחים ואחיות), בואו נכיר בחטאינו, וכך הכינו את עצמנו לחגוג את התעלומות הקדושות.

אני מודה באלוהים יתברך וגם לך, אחיי ואחיותיי, שחטאתי מאוד, במחשבותיי ובדברי, במה שעשיתי ובמה שלא הצלחתי לעשות, דרך אשמתי, דרך אשמתי, הכי קשה; לכן אני שואל את מרי הברכה ויוגרג', כל המלאכים והקדושים, ואתה, אחיי ואחיותיי, להתפלל עבורי לאדון אלוהינו.

שאלוהים יתברך ירחם עלינו, סלח לנו חטאינו, ולהביא אותנו לחיים נצחיים.

אָמֵן

קִיִּירִי

אב הרחמן, רחם נא.

אב הרחמן, רחם נא.

ישו, רחמים.

ישו, רחמים.

English (English)

Introductory Rites

Sign of the Cross

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen

Greeting

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And with your spirit.

Penitential Act

Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen

Kyrie

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Hebrew (עברית)

אב הרחמן, רחם נא.

אב הרחמן, רחם נא.

גלוריה

תהילה לאלוהים בגבוה ביותר,
ועל פני האדמה שלום לאנשים
בעלי רצון טוב. אנחנו משבחים
אותך, אנחנו מברכים אותך,
אנחנו מעריצים אותך, אנו
מפארים אותך, אנו מודים לך על
התהילה הגדולה שלך, אדוני
אלוהים, מלך שמימי, אלוהים,
אבא יתברך. לורד ישוע המשיח,
רק בן נולד, לורד אלוהים, כבש
האל, בן האב, אתה מוריד את
חטאי העולם, יש לרחם עלינו;
אתה מוריד את חטאי העולם,
לקבל את התפילה שלנו; אתה
יושב ליד ימין של האב, תרחם
עלינו. בשבילך לבד הם הקדושים,
אתה לבד הוא האדון, אתה לבד
הוא הגבוה ביותר, ישו, עם רוח
הקודש, בתפארת אלוהים האב.

אָמֵן.

לאסוף

בואו נתפלל.

אָמֵן.

ליטורגיה של המילה

קריאה ראשונה

דבר ה'.

תודה לאל.

תהילים מגיבים

קריאה שנייה

דבר ה'.

תודה לאל.

בְּשׁוּכָה

English (English)

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Gloria

Glory to God in the highest, and on earth
peace to people of good will. We praise
you, we bless you, we adore you, we
glorify you, we give you thanks for your
great glory, Lord God, heavenly King, O
God, almighty Father. Lord Jesus Christ,
Only Begotten Son, Lord God, Lamb of
God, Son of the Father, you take away
the sins of the world, have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer; you are seated at the
right hand of the Father, have mercy on
us. For you alone are the Holy One, you
alone are the Lord, you alone are the
Most High, Jesus Christ, with the Holy
Spirit, in the glory of God the Father.
Amen.

Collect

Let us pray.

Amen.

Liturgy of the Word

First Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Responsorial Psalm

Second Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Gospel

Hebrew (עברית)

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

קריאה מהבשורה הקדושה על פי

נ.

תהילה לך, אדוני

בשורת האדון.

שבח לך, אדון ישוע המשיח.

מקצוע אמונה

אני מאמין באל אחד, האב יתברך, יצרנית השמים והאדמה, מכל הדברים גלויים ובלתי נראים. אני מאמין באדון אחד ישוע המשיח, בן האלוהים היחיד שנולד, נולד מהאב לפני כל הגילאים. אלוהים מאלוהים, אור מאור, אלוהים אמיתי מאלוהים אמיתי, נולד, לא נעשה, קונסובסטאלי עם האב; דרכו נעשו כל הדברים. עבורנו הגברים ולצלתנו הוא ירד מהשמיים, ועל ידי רוח הקודש התגלמה מרים הבתולה, והפך לאדם. למעננו הוא נצלב תחת פונטיוס פילטוס, הוא סבל ממוות ונקבר, וקם שוב ביום השלישי בהתאם לכתובים. הוא עלה לשמיים והוא יושב ליד ימין של האב. הוא יבוא שוב בתהילה לשפוט את החיים והמתים ולממלכתו לא יהיה סוף. אני מאמין ברוח הקודש, בה', נותן החיים, שממשיך מהאב והבן, מי עם האב והבן נערץ ומפואר, שדיברו על הנביאים. אני מאמין בכנסייה אחת, קדושה, קתולית ואפוסטולית. אני מודה טבילה אחת לסליחת חטאים ואני מצפה לתחיית המתים וחיי העולם הבאים. אָמֵן.

English (English)

The Lord be with you.

And with your spirit.

A reading from the holy Gospel according to N.

Glory to you, O Lord

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Jesus Christ.

Profession of Faith

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Hebrew (עברית)

דְּרָשָׁה

תפילה אוניברסלית

אנו מתפללים לורד.

אדוני, שמע את תפילתנו.

ליטורגיה של

האואהריסט

Offertory

ברוך אלוהים לנצח.

התפלל, אחים (אחים ואחיות),
שהקרבה שלי ושליך יכול להיות
מקובל על אלוהים, האב הכל -
יכול.

יהי רצון שהאדון יקבל את
ההקרבה בידיך על שבח ותפארת
שמו, לטובתנו וטובת כל הכנסייה
הקדושה שלו.

אָמֵן.

תפילה אוקריסטית

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

הרם את ליבך.

אנו מרימים אותם לורד.

בואו נודה לה 'אלוהינו.

זה נכון וצודק.

אדון המארחים הקדוש, הקדוש
הקדוש, הקדוש. גן עדן וארץ
מלאים בתפארתך. הוסנה
הגבוהה ביותר. ברוך הוא שבא
בשם האדון. הוסנה הגבוהה
ביותר.

תעלומת האמונה.

אנו מכריזים על מותך, הו, אדוני,
ולהכיר את תחייתך עד שתבוא
שוב. או: כשאנחנו אוכלים את
הלחם הזה ושותים את הכוס הזה,

English (English)

Homily

Prayer of the Faithful

We pray to the Lord.

Lord, hear our prayer.

Liturgy of the Eucharist

Offertory

Blessed be God for ever.

Pray, brethren (brothers and sisters), that
my sacrifice and yours may be
acceptable to God, the almighty Father.

May the Lord accept the sacrifice at your
hands for the praise and glory of his
name, for our good and the good of all
his holy Church.

Amen.

Eucharistic Prayer

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right and just.

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts.
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest. Blessed is he
who comes in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.

The mystery of faith.

We proclaim your Death, O Lord, and
profess your Resurrection until you come
again. Or: When we eat this Bread and
drink this Cup, we proclaim your Death,

Hebrew (עברית)

אנו מכריזים על מותך, הו, אדוני,
עד שתבוא שוב. או: הצילו אותנו,
מושיע העולם, שכן על ידי הצלב
והתחייה שלך שחררת אותנו
בחינם.

אָמֵן.

טקס הקהילה

בפיקודו של המושיע ונוצר על ידי
הוראה אלוהית, אנו מעזים לומר:
אבינו שבשמיים, אתקדש שמך;
הממלכה שלך תבוא, שלך ייעשה
על האדמה כפי שזה בגן עדן. תן
לנו היום את הלחם היומי שלנו,
וסלח לנו על גבולנו, כשאנחנו
סולחים לאלה שמסגרים אותנו;
ולהוביל אותנו לא לפיתוי, אבל
למסור אותנו מהרע.

למסור אותנו, אדוני, אנו
מתפללים, מכל רע, מעניקים
בחינניות שלום בימינו, זה, בעזרת
רחמך, אנו עשויים להיות תמיד
חופשיים מחטא ובטוח מכל
מצוקה, כשאנחנו מחכים לתקווה
המבורכת ובואו של מושיענו, ישוע
המשיח.

לממלכה, הכוח והתהילה הם
שלך עכשיו ולתמיד.

לורד ישוע המשיח, מי אמר
לשליחים שלך: שלום אני עוזב
אותך, השלווה שלי אני נותן לך,
לא תסתכל על חטאינו, אבל על
אמונת הכנסייה שלך, ומעניקים
לה בחינניות שלום ואחדות
בהתאם לרצונך. שחיים ומלוכים
לנצח נצחים.

אָמֵן.

שלום ה' יהיה איתך תמיד.

English (English)

O Lord, until you come again. Or: Save
us, Saviour of the world, for by your
Cross and Resurrection you have set us
free.

Amen.

Communion Rite

At the Saviour's command and formed by
divine teaching, we dare to say:

Our Father, who art in heaven, hallowed
be thy name; thy kingdom come, thy will
be done on earth as it is in heaven. Give
us this day our daily bread, and forgive
us our trespasses, as we forgive those
who trespass against us; and lead us not
into temptation, but deliver us from evil.

Deliver us, Lord, we pray, from every
evil, graciously grant peace in our days,
that, by the help of your mercy, we may
be always free from sin and safe from all
distress, as we await the blessed hope
and the coming of our Saviour, Jesus
Christ.

For the kingdom, the power and the glory
are yours now and for ever.

Lord Jesus Christ, who said to your
Apostles: Peace I leave you, my peace I
give you, look not on our sins, but on the
faith of your Church, and graciously
grant her peace and unity in accordance
with your will. Who live and reign for ever
and ever.

Amen.

The peace of the Lord be with you
always.

Hebrew (עברית)

ועם רוחך.

הבה נציע אחד לשני את סימן השלום.

כבש אלוהים, אתה מוריד את חטאי העולם, תרחם עלינו. כבש אלוהים, אתה מוריד את חטאי העולם, תרחם עלינו. כבש אלוהים, אתה מוריד את חטאי העולם, העניק לנו שלום.

הנה כבש האל, הנה אותו שמסלק את חטאי העולם. ברוכים אלה שנקראים לסעודת הכבש.

אדוני, אני לא ראוי שעליך להיכנס מתחת לגג שלי, אבל רק אומרים את המילה ונשמתי יירפא.

הגוף (דם) של ישו.

אָמֵן.

בואו נתפלל.

אָמֵן.

מסכם טקסים

ברכה

האדון יהיה איתך.

ועם רוחך.

שאלוהים יתברך יברך אותך, האב והבן ורוח הקודש.

אָמֵן.

הַדָּחָה

צאו, המסה מסתיימת. או: לכו והודיעו על בשורת האדון. או: לכו בשלום, מפארים את האדון בחייכם. או: ללכת בשלום. תודה לאל.

English (English)

And with your spirit.

Let us offer each other the sign of peace.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

The Body (Blood) of Christ.

Amen.

Let us pray.

Amen.

Concluding Rites

Blessing

The Lord be with you.

And with your spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

Dismissal

Go forth, the Mass is ended. Or: Go and announce the Gospel of the Lord. Or: Go in peace, glorifying the Lord by your life. Or: Go in peace.

Thanks be to God.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC